

Den Europæiske Unions Tidende

C 309



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

 56. årgang
24. oktober 2013

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 309/01	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 309/02	Euroens vekselkurs	2
---------------	--------------------------	---

2013/C 309/03	Nye nationale sider på euromønter i omløb	3
---------------	---	---

DA

 Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

(Fortsættes på omslagets anden side)

V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

EFTA-Domstolen

2013/C 309/04	Domstolens dom af 9. juli 2013 i sag E-7/12 — Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS mod EFTA-Tilsynsmyndigheden (<i>Passivitetssøgsmål — EFTA-Tilsynsmyndighedens erstatningsansvar uden for kontraktforhold — aktindsigt — berettigede forventninger — princippet om god forvaltningsskik — EFTA-Tilsynsmyndighedens undladelse af at træffe afgørelse inden for en frist, som den selv har fastsat</i>)	4
2013/C 309/05	Domstolens dom af 22. juli 2013 i sag E-9/12 — Island mod EFTA-Tilsynsmyndigheden (<i>Påstand om annullation af EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning — statsstøtte — offentlige myndigheders salg af jord — det markedsøkonomiske investorprincip — retningslinjer for statsstøtte — forskriftsmæssig offentliggjort udbudsprocedure, der kan sammenlignes med en auktion — åbenbart urigtigt skøn — princippet om god forvaltningsskik — begrundelsespligt</i>)	5
2013/C 309/06	Domstolens dom af 22. juli 2013 i sag E-15/12 — Jan Anfinn Wahl mod den islandske stat (<i>EØS-aftalens artikel 3 — EØS-aftalens artikel 7 — form og midler til gennemførelse af direktiver — direktiv 2004/38/EF — fri bevægelighed for EØS-statsborgere — begrænsninger af retten til indrejse — retssikkerhedsgarantier</i>)	6

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2013/C 309/01)

Godkendelsesdato	20.9.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.36625 (13/N)	
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige	
Region	Scotland	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	QMS Meat Quality Advertising Scheme	
Retsgrundlag	Natural Environment and Rural Communities Act 2006 The Quality Meat Scotland Order 2008	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Reklame (AGRI)	
Støtteform	Andet — Provision of services on preferential terms	
Rammebeløb	Samlet budget: 8 000 000 GBP	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	1.4.2014-31.3.2017	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Quality Meat Scotland The Rural Centre Ingliston Midlothian EH28 8NZ UNITED KINGDOM	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

23. oktober 2013

(2013/C 309/02)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3752	AUD	australske dollar	1,4298
JPY	japanske yen	133,95	CAD	canadiske dollar	1,4189
DKK	danske kroner	7,4596	HKD	hongkongske dollar	10,6618
GBP	pund sterling	0,85160	NZD	newzealandske dollar	1,6436
SEK	svenske kroner	8,7756	SGD	singaporeanske dollar	1,7051
CHF	schweiziske franc	1,2307	KRW	sydkoreanske won	1 455,81
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,4643
NOK	norske kroner	8,1360	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,3693
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,6141
CZK	tjekkiske koruna	25,817	IDR	indonesiske rupiah	15 081,82
HUF	ungarske forint	292,24	MYR	malaysiske ringgit	4,3562
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	59,255
LVL	lettiske lats	0,7029	RUB	russiske rubler	43,7066
PLN	polske zloty	4,1783	THB	thailandske bath	42,865
RON	rumænske leu	4,4319	BRL	brasilianske real	2,9998
TRY	tyrkiske lira	2,7160	MXN	mexicanske pesos	17,7886
			INR	indiske rupee	84,7840

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Nye nationale sider på euromønter i omløb

(2013/C 309/03)

Rådet for Den Europæiske Union traf den 9. juli 2013 afgørelse om, at Republikken Letland opfylder de nødvendige betingelser for at indføre euroen den 1. januar 2014 ⁽¹⁾.

Republikken Letland vil derfor udstede euromønter fra den 1. januar 2014 med forbehold af Den Europæiske Centralbanks godkendelse af omfanget heraf (jf. artikel 128, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde).

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. For at informere den brede offentlighed og alle, der professionelt beskæftiger sig med mønter, offentliggør Kommissionen alle nye euromønters design ⁽²⁾.



Udstedende stat: Republikken Letland

Udstedelsestidspunkt: Januar 2014

Beskrivelse:

1, 2 og 5 cent-mønterne afbilder Republikken Letlands lille rigsvåben. Nederst den udstedende stat »LATVIJA«. Til venstre årstallet »2014«.

10, 20 og 50 cent-mønterne afbilder Republikken Letlands store rigsvåben. Nederst årstallet »2014« og den udstedende stat »LATVIJA«.

1 og 2 euro-mønterne viser et portræt af en lettisk pige i folkedragt, der oprindeligt var afbildet på bagsiden af 5 lats sølvmønten i 1929. Til venstre omskriften »LATVIJAS« og årstallet »2014« og til højre omskriften »REPUBLIKA«.

På møntens ydre ring ses EU-flagets tolv stjerner.

Randskriften på 2 euro-mønten er første linje af nationalsangen: »DIEVS SVĒTĪ LATVIJU« (»GUD VELSIGNE LETLAND«).

⁽¹⁾ Rådets afgørelse af 9. juli 2013 om Letlands indførelse af euroen den 1. januar 2014 (EUT L 195 af 18.7.2013, s. 24).

⁽²⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, EUT C 254 af 20.10.2006, s. 6, og EUT C 248 af 23.10.2007, s. 8, for en henvisning til de øvrige euromønter.

V

(Øvrige meddelelser)

RETSLIGE PROCEDURER

EFTA-DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

af 9. juli 2013

i sag E-7/12

Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS mod EFTA-Tilsynsmyndigheden*(Passivitetssøgsmål — EFTA-Tilsynsmyndighedens erstatningsansvar uden for kontraktforhold — aktindsigt — berettigede forventninger — princippet om god forvaltningsskik — EFTA-Tilsynsmyndighedens undladelse af at træffe afgørelse inden for en frist, som den selv har fastsat)*

(2013/C 309/04)

I sag E-7/12, Schenker North AB, Schenker Privpak AB og Schenker Privpak AS mod EFTA-Tilsynsmyndigheden, hvori sagsøgerne i henhold til artikel 37 og 46 i aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol har nedlagt påstand om, at det fastslås, at EFTA-Tilsynsmyndigheden har udvist passivitet, og at EFTA-Tilsynsmyndigheden er ifaldet erstatningsansvar uden for kontrakt, har Domstolen, sammensat af præsidenten Carl Baudenbacher og dommerne Per Christiansen (refererende dommer) og Páll Hreinsson, afsagt dom den 9. juli 2013.

Domskonklusionen lyder således:

- 1) Det er uforholdsmæssigt at træffe afgørelse vedrørende påstanden om, at EFTA-Tilsynsmyndigheden har udvist passivitet i forhold til de resterende dokumenter i sag nr. 34250.
- 2) I øvrigt frifindes EFTA-Tilsynsmyndigheden.
- 3) EFTA-Tilsynsmyndigheden betaler sagens omkostninger vedrørende passivitetssøgsmålet, sine egne omkostninger vedrørende påstanden om erstatningsansvar uden for kontraktforhold, og halvdelen af sagsøgerens omkostninger vedrørende påstanden om erstatningsansvar uden for kontraktforhold.
- 4) Sagsøgerne betaler halvdelen af deres egne omkostninger vedrørende påstanden om erstatningsansvar uden for kontraktforhold.

DOMSTOLENS DOM**af 22. juli 2013****i sag E-9/12****Island mod EFTA-Tilsynsmyndigheden**

(Påstand om annullation af EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning — statsstøtte — offentlige myndigheders salg af jord — det markedsøkonomiske investorprincip — retningslinjer for statsstøtte — forskriftsmæssig offentliggjort udbudsprocedure, der kan sammenlignes med en auktion — åbenbart urigtigt skøn — princippet om god forvaltningsskik — begrundelsespligt)

(2013/C 309/05)

I sag E-9/12, Island mod EFTA-Tilsynsmyndigheden, hvori der er nedlagt påstand om delvis annullation af EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 261/12/KOL af 4. juli 2012 om kommunale skatteforanstaltninger, salg af fast ejendom og salg af elektricitet til Verne Holdings ehf., har Domstolen, sammensat af præsidenten Carl Baudenbacher og dommerne Per Christiansen (refererende dommer) og Páll Hreinsson, afsagt dom den 22. juli 2013.

Domskonklusionen lyder således:

- 1) EFTA-Tilsynsmyndigheden frifindes.
- 2) Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.

DOMSTOLENS DOM**af 22. juli 2013****i sag E-15/12****Jan Anfinn Wahl mod den islandske stat**

(EØS-aftalens artikel 3 — EØS-aftalens artikel 7 — form og midler til gennemførelse af direktiver — direktiv 2004/38/EF — fri bevægelighed for EØS-statsborgere — begrænsninger af retten til indrejse — retssikkerhedsgarantier)

(2013/C 309/06)

I sag E-15/12, Jan Anfinn Wahl mod den islandske stat, hvori Hæstiréttur Íslands (Islands højesteret) har anmodet Domstolen om i henhold til artikel 34 i aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol at fortolke artikel 27 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, har Domstolen, sammensat af præsidenten Carl Baudenbacher (refererende dommer) og dommerne Per Christiansen og Páll Hreinsson, afsagt dom den 22. juli 2013

Domskonklusionen lyder således:

- 1) I henhold til EØS-aftalens artikel 7 har en EØS/EFTA-stat ret til at bestemme form og midler ved gennemførelsen af en retsakt svarende til direktiv 2004/38/EF i sin retsorden. Afhængig af den retlige sammenhæng kræver gennemførelsen af et direktiv ikke nødvendigvis, at det sker ved lovgivning, såfremt det er gennemført ved forskrifter, hvis bindende virkning er uomtvistelig, og som er tilstrækkeligt specifikke, præcise og klare til, at de er i overensstemmelse med retssikkerhedsprincippet.
- 2) Det er tilstrækkeligt, at en EØS-stat alene baserer en afgørelse efter direktivets artikel 27 om ikke at indrømme en person, der er statsborger i en anden EØS-stat, tilladelse til indrejse på sit område på hensynet til den offentlige orden og/eller den offentlige sikkerhed på en risikovurdering, hvor personens rolle i forbindelse med optagelsen af en afdeling i den organisation, som den pågældende er medlem af, bedømmes, og hvorefter det konkluderes, at organisationen er involveret i organiseret kriminalitet, og at den organiserede kriminalitet er steget der, hvor det er lykket for en sådan organisation at etablere sig. Det kræves yderligere, at vurderingen er baseret udelukkende på den pågældendes personlige adfærd. Denne personlige adfærd skal desuden udgøre en reel, umiddelbar og tilstrækkelig alvorlig trussel mod en grundlæggende samfundsinteresse, og begrænsningen i retten til indrejse skal stå i rimeligt forhold til målet. Det tilkommer den nationale ret i lyset af de relevante faktiske og retlige spørgsmål at afgøre, om disse krav er opfyldt.
- 3) En EØS-stat kan ikke være forpligtet til at erklære en organisation og medlemskab deraf ulovlig, før den kan nægte et medlem af denne organisation, der er statsborger i en anden EØS-stat, tilladelse til indrejse på dens område i medfør af direktivets artikel 27, hvis det ikke anses for hensigtsmæssigt under de givne omstændigheder at afgive en sådan erklæring. Den pågældende EØS-stat skal imidlertid klart have defineret sit standpunkt hvad angår organisationens aktiviteter, og hvis den betragter disse aktiviteter som en trussel mod den offentlige orden og/eller den offentlige sikkerhed, skal den have truffet administrative foranstaltninger for at modvirke disse aktiviteter.
- 4) For at påberåbe sig en trussel mod den offentlige orden og/eller den offentlige sikkerhed som omhandlet i direktivets artikel 27, stk. 1, er det ikke tilstrækkeligt, at en EØS-stat har defineret en adfærd, der består i sammen med en anden person at planlægge at begå en handling, der er en del af en kriminel organisations aktiviteter, som strafbar.
- 5) De nationale administrative myndigheder skal sikre sig, at der er tilstrækkelige beviser til under henvisning til direktivets artikel 27, stk. 2, at konkludere, at den pågældende formentlig ville have udvist en personlig adfærd, der udgør en reel, umiddelbar og tilstrækkelig alvorlig trussel, der berører en grundlæggende samfundsinteresse. Det tilkommer den nationale ret i overensstemmelse med ækvivalens- og effektivitetsprincippet at afgøre, om dette er tilfældet.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA